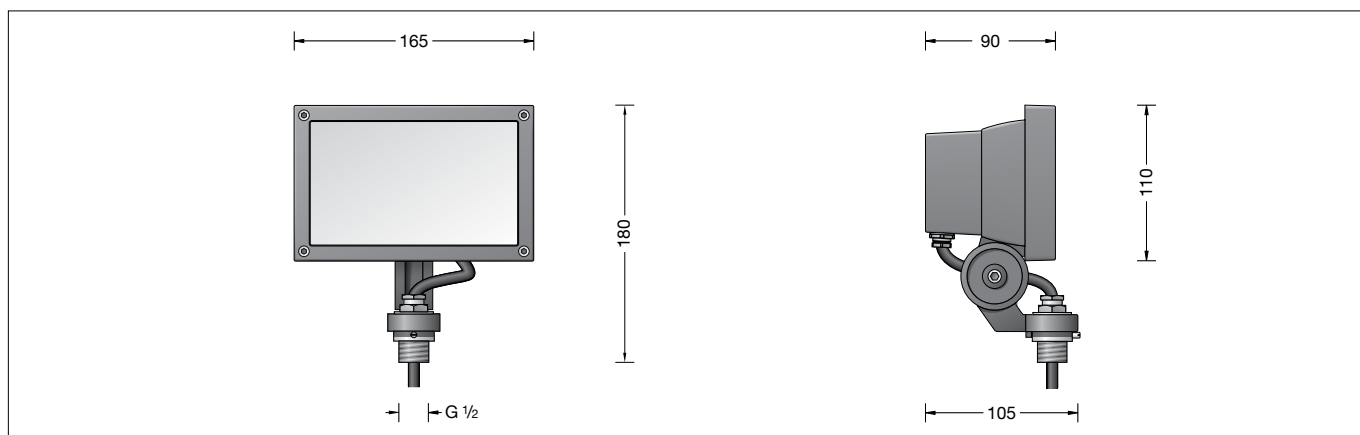


BEGA**77 478**

Proyectores de superficie
 Proiettore a largo fascio luminoso
 Vlakschijnwerpers



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector de superficie con rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ para una distribución de la intensidad luminica en forma de banda. El proyector se puede enroscar en obra en cualquier rosca interior G $\frac{1}{2}$ según ISO 228.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 17,6 W
 Potencia de conexión de la luminaria 20,5 W
 Temperatura de diseño $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 478 K4

Denominación del módulo LED-0313/940
 Temperatura de color 4000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 90
 Flujo luminoso del módulo 2940 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 2174 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 106 lm/W

77 478 K3

Denominación del módulo LED-0313/930
 Temperatura de color 3000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 90
 Flujo luminoso del módulo 2780 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 2056 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 100,3 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore a largo fascio luminoso con filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ per una distribuzione della luce a fascia. Il proiettore può essere avvitato dal cliente a qualsiasi filettatura interna G $\frac{1}{2}$ conforme alla norma ISO 228.

Lampada

Potenza modulo 17,6 W
 Potenza apparecchio 20,5 W
 Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 478 K4

Denominazione modulo LED-0313/940
 Temperatura di colore 4000 K
 Indice di resa del colore CRI > 90
 Flusso luminoso modulo 2940 lm
 Flusso luminoso apparecchi 2174 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 106 lm/W

77 478 K3

Denominazione modulo LED-0313/930
 Temperatura di colore 3000 K
 Indice di resa del colore CRI > 90
 Flusso luminoso modulo 2780 lm
 Flusso luminoso apparecchi 2056 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 100,3 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vlakschijnwerper met aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ voor een bandvormige lichtsterkteverdeling. De schijnwerper kan ter plaatse met iedere binnenschroefdraad G $\frac{1}{2}$ volgens ISO 228 worden vastgeschroefd.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 17,6 W
 Armatuur-aansluitvermogen 20,5 W
 Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 478 K4

Modulebenaming LED-0313/940
 Kleurtemperatuur 4000 K
 Kleurweergave-index CRI > 90
 Module-lichtstroom 2940 lm
 Armaturen-lichtstroom 2174 lm
 Armatuurrendement 106 lm/W

77 478 K3

Modulebenaming LED-0313/930
 Kleurtemperatuur 3000 K
 Kleurweergave-index CRI > 90
 Module-lichtstroom 2780 lm
 Armaturen-lichtstroom 2056 lm
 Armatuurrendement 100,3 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure® Cristal de seguridad con estructura óptica Junta de silicona Reflector de aluminio puro anodizado Ángulo de rotación del proyector 350° Área de giro -35°/+90° Soporte de fijación con rosca de acoplamiento G½ Longitud de la rosca: 14 mm Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1 mm² Longitud del cable 1 m Fuente de alimentación LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 196-250 V con posibilidad de control DALI Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control® Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria Clase de protección I Tipo de protección IP 65 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua Resistencia contra impacto IK07 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios  – Distintivo de seguridad  – Símbolo de conformidad Superficie expuesta al viento: 0,022 m² Peso: 1,3 kg Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 29/86°

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

Atornillar firmemente la rosca de acoplamiento G½ del proyector con una rosca interior G½ en obra o un accesorio BEGA. Par de apriete de la rosca de acoplamiento G½ = 20 Nm. Asegurar que la unión roscada no se afloje. Comprobar la conexión de puesta a tierra entre la rosca de acoplamiento G½ y la rosca interior G½ en obra. La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marcado con **L**, el conector neutro al conductor marcado con **N** y el conductor de toma de tierra al conductor marcado con . Para la activación digital se tienen que utilizar las dos clemas enchufables sueltas, marcadas con DALI. Si no se utiliza esta clema, el proyector funciona con la potencia luminica completa.

Ajustar el proyector. Aflojar el tornillo de la articulación y ajustar el ángulo del proyector. Apretar el tornillo de la articulación. Par de apriete = 7 Nm.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure® Vetro di sicurezza con struttura ottica Guarnizione in silicone Riflettore in alluminio puro anodizzato Intervallo di rotazione del proiettore 350° Settore di orientamento -35°/+90° Staffa di fissaggio con filettatura di raccordo G½ Lunghezza della filettatura: 14 mm Cavo di allacciamento X05BQ-F 5 G 1 mm² Lunghezza del cavo 1 m Alimentatore LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 196-250 V Comandabile DALI Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control® Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio. Classe di isolamento I Protezione IP 65 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua Protezione antiurto IK07 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  – Marchio di controllo  – Simbolo di conformità Superficie esposta al vento: 0,022 m² Peso: 1,3 kg Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Illuminotecnica

Angolo semivalente 29/86°

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

Avvitare a fondo la filettatura di raccordo G½ del proiettore alla filettatura interna G½ di montaggio oppure all'accessorio BEGA. Coppia di serraggio della filettatura di raccordo G½ = 20 Nm. Bloccare il collegamento a vite per evitarne l'allentamento. Controllare il collegamento con il conduttore di protezione fra la filettatura di raccordo G½ e la filettatura interna G½ di montaggio. Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione). Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento nella fase alla linea **L**, del conduttore neutro alla linea **N** e del conduttore di protezione alla linea contrassegnata con . Per il comando digitale utilizzare i due morsetti a innesto scollegati con contrassegno DALI. Se questo morsetto non viene utilizzato, il proiettore funziona a piena potenza.

Effettuare la regolazione del proiettore. Allentare la vite di cerniera e regolare il proiettore. Serrare la vite di cerniera. Coppia di serraggio = 7 Nm.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal Coatingtechnologie BEGA Unidure® Veiligheidsglas met optische structuur Siliconenafdichting Reflector van geanodiseerd aluminium Draaibereik van de schijnwerper 350° Zwenkbereik -35°/+90° Bevestigingsbeugel met aansluitnippel G½ Schroefdraadlengte: 14 mm Aansluitkabel X05BQ-F 5 G 1 mm² Kabellengte 1 m LED-netdeel 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 196-250 V DALI-regelbaar Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig BEGA Thermal Control® Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen Veiligheidsklasse I Classificatie IP 65 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater Stootvastheid IK07 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  – Veiligheidssymbool  – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,022 m² Gewicht: 1,3 kg Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 29/86°

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Schroef de schijnwerper-aansluitnippel G½ op de ter plaatse beschikbare schroefdraad G½ of het BEGA-accessoire vast. Aanhaalmoment van de aansluitnippel G½ = 20 Nm. Borg de schroefverbinding tegen loskomen. Controleer de aarddraadverbinding tussen aansluitnippel G½ en de plaatselijke schroefdraad G½. De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) aan de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de fase aan op de met **L**, de nul op de met **N** en de aarde op de met  gemarkeerde draad. Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DALI gemarkeerde steekklemmen. Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt de schijnwerper met volle lichtopbrengst.

Stel de schijnwerper in.

Draai de scharnierschroef los en stel de schijnwerper in. Draai de scharnierschroef vast. Aanhaalmoment = 7 Nm.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Accesorios

70 500	Pantalla
70 214	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 48 mm
70 248	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 60 mm
70 249	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 76 mm
70 229	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 82 mm
70 221	Caja de montaje para pieza de empotrar en el suelo
70 245	Caja de montaje · rectangular
70 252	Elemento de fijación universal
70 280	Abrazadera
70 283	Mordaza de fijación
70 379	Travesaño
70 889	Correa de sujeción

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Accessori

70 500	Carter
70 214	Raccordo per palo ø 48 mm
70 248	Raccordo per palo ø 60 mm
70 249	Raccordo per palo ø 76 mm
70 229	Raccordo per palo ø 82 mm
70 221	Scatola di montaggio per unità di ancoraggio a terra
70 245	Scatola di montaggio · rettangolare
70 252	Comune elemento di fissaggio
70 280	Fascetta
70 283	Morsetto
70 379	Traversa
70 889	Cinghia di tensionamento

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Accessoires

70 500	Afscherming
70 214	Opzetmof voor lichtmast ø 48 mm
70 248	Opzetmof voor lichtmast ø 60 mm
70 249	Opzetmof voor lichtmast ø 76 mm
70 229	Opzetmof voor lichtmast ø 82 mm
70 221	Montagedoos voor grondstuk
70 245	Montagedoos · rechthoekig
70 252	Algemene bevestiging
70 280	Buisklem
70 283	Schroefklem
70 379	Traverse
70 889	Spanband

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 966
Fuente de alimentación LED	DEV-0305/700
Módulo LED 3000 K	LED-0313/930
Módulo LED 4000 K	LED-0313/940
Reflector	76 001 195
Junta cristal	83 001 372
Junta carcasa	83 001 386

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 966
Alimentatore LED	DEV-0305/700
Modulo LED 3000 K	LED-0313/930
Modulo LED 4000 K	LED-0313/940
Riflettore	76 001 195
Guarnizione vetro	83 001 372
Guarnizione armatura	83 001 386

Accessoires

Reserveglaz	14 000 966
LED-netdeel	DEV-0305/700
LED-module 3000 K	LED-0313/930
LED-module 4000 K	LED-0313/940
Reflector	76 001 195
Afdichting glas	83 001 372
Afdichting huis	83 001 386